

Vertragsstaat	Erfordernis der Bestellung eines nationalen Vertreters, wenn der Anmelder oder sein beim EPA zugelassener Vertreter im Vertragsstaat weder Sitz noch Wohnsitz hat	Anschrift der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz	Gebühr bei Einreichung der Übersetzung	Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit durch die Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz zugänglich gemacht wird
Contracting State	Need to enlist the services of a national representative where the applicant or his professional representative before the EPO is not resident in the Contracting State	Address of the central industrial property Office	Fee payable on communication of the translation	Procedure of the central industrial property office for making the translation available to the public
Etat contractant	Nécessité de faire appel à un mandataire national lorsque le demandeur ou son mandataire auprès de l'OEB n'est pas domicilié dans l'Etat contractant	Adresse du service central de la propriété industrielle	Taxe due à la remise de la traduction	Modalité de mise à la disposition du public de la traduction par le service central de la propriété industrielle
Schweiz	nein (2)	Bureau fédéral de la propriété intellectuelle Einsteinstrasse 2 CH-3003 BERNE	keine Gebühr	Einsichtnahme im Lesesaal Kopien möglich
Switzerland	no (2)		No fee is payable	Consultation in the reading room of the Office Possibility of obtaining copies
Suisse	non (2)		aucune taxe n'est due	Consultation dans la salle de lecture du service Possibilité d'obtenir des copies
Schweden	nein	Kungl. Patent- och registreringsverket Box 5055 Valhallavägen 136 S-10242 STOCKHOLM 5	keine Gebühr	Einsichtnahme im Lesesaal Kopien möglich
Sweden	no		no fee is payable	Consultation in the reading room of the Office Possibility of obtaining copies
Suède	non		aucune taxe n'est due	Consultation dans la salle de lecture du service Possibilité d'obtenir des copies

(1) Der Anmelder oder sein Vertreter ist jedoch verpflichtet, in Belgien eine Zustellungsanschrift zu bestimmen.

(1) However, the applicant or his representative is bound to elect domicile in Belgium.

(1) Toutefois, le demandeur ou son mandataire est tenu d'élire domicile en Belgique.

(2) Wenn die Übermittlung oder die Übersetzung zu einer Mitteilung Anlaß gibt, ist der Anmelder oder sein europäischer Vertreter verpflichtet, einen in der Schweiz ansässigen Vertreter zu bestellen.

(2) If the translation or the communication thereof gives rise to any notification, the applicant or his European representative is bound to appoint a representative established in Switzerland.

(2) Si la remise ou la traduction donnent lieu à une notification quelconque, le demandeur ou son mandataire européen est tenu d'instituer un mandataire établi en Suisse.

Konferenzen / Conferences / Conférences

März / March / mars 1979		
Practising Law Institute (PLI) "Foreign Patent Practice under EPC and PCT – A Workshop"	New York	01.03.79 – 02.03.79
European Study Conferences (ESC) "Inventive Step in Patent Practice". Obviousness/ evidence in a patent application	London	15.03.79 – 16.03.79
Seminar Services International (SSI) "International Patent Strategy"	Monte Carlo	28.03.79 – 30.03.79